



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI SUMATERA UTARA

Alamat: Jalan Kolam (Ujung) Nomor 7, Medan Estate, Medan
Telepon: (061) 7332076, Faksimile(061) 7332076
Pos-el: balaibahasa_medan@yahoo.co.id

Nomor : 0999/15.2/BS.00.01/2023

18 Juli 2023

Lampiran : 1 berkas

Hal : Undangan sebagai verifikator bahasa daerah.

Yth. Bapak/Ibu Tim Verifikator Penerjemahan (nama terlampir)
di Sumatera Utara.

Dengan hormat,

Sesuai dengan program kerja Tahun 2023, Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara sebagai Unit Pelaksana Teknis (UPT) Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi akan menyelenggarakan Layanan Profesional Penerjemahan berupa Sidang Redaksi Pracetak Produk Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara Tahun 2023 untuk melakukan verifikasi bahasa daerah dalam produk penerjemahan Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara tahun 2023. Sehubungan dengan itu, kami mohon kesediaan Bapak/Ibu berkenan menjadi verifikator penerjemahan pada kegiatan tersebut. Kegiatan akan dilaksanakan pada

hari, tanggal : Rabu—Kamis, 26—27 Juli 2023

waktu : jadwal terlampir

tempat : Hotel Four Point by Sheraton Medan,
Jalan Gatot Subroto No.395, Sei Sikambing D, Kecamatan Medan Petisah,
Medan, Sumatera Utara.

Kami mohon Bapak/Ibu berkenan untuk hadir tepat waktu. Untuk memudahkan komunikasi, kami menugasi Saudara Yolferi (0812 6394 557) sebagai narahubung.

Atas perkenan dan kerja sama Bapak/Ibu, kami sampaikan terima kasih.



Hidayat Widiyanto, M.Pd.
NIP.197410142006041001

Lampiran Surat

Nomor : 0999/15.2/BS.00.01/2023

Tanggal : 18 Juli 2023

No.	Nama	Bahasa Daerah
1.	Thomson HS	Toba
2.	Manguji Nababan, S.S., M.A	Toba
3.	Nurhayati Harahap, S.S. M.Hum.	Angkola
4.	Tikwan Raya Siregar	Angkola
5.	Ahmad Arif Tarigan	Karo
6.	Drs. Warisman Sinaga, M.Hum.	Simalungun
7.	Drs. Lister Berutu, MA	Pakpak
8.	Drs. Siamir Malurafau, M.Hum.	Nias
9.	Dr. Dwi Widayati, M.Hum.	Melayu
10.	Dr. Zairin Piliang, M.M.	Pesisir Tapanuling Tengah



Jadwal Kegiatan Sidang Redaksi Pracetak Produk Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara Tahun 2023.

Rabu, 26 Juli 2023			
Waktu	Materi	Pemateri	Pemandu
08.00—08.30	Registrasi Peserta	-	Panitia
08.30—09.00	Pembukaan Sidang Redaksi Pracetak Produk Penerjemahan BBPSU Tahun 2023 1. Menyanyikan lagu Indonesia Raya 2. Doa 3. Laporan Ketua Panitia 4. Sambutan, arahan, dan Pembukaan acara Kepala Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara 5. Foto Bersama Kepala Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara		Panitia Peserta Yolferi Kepala Panitia
09.00—10.15	Paparan Kepala BBPSU	Kepala	Panitia
10.15—10.30	Istirahat		
10.30—11.00	Penjelasan Ketua KKLP mengenai teknis pelaksanaan kegiatan	Yolferi	
11.00—12.00	Diskusi kelompok untuk produk Sayembara Cerita Anak Dwibahasa Tahun 2023 - Bahasa Toba dipandu oleh Tomson HS - Bahasa Angkola Mandailing dipandu oleh Nurhayati Harahap - Bahasa Karo dipandu oleh Ahmad Arif Tarigan - Bahasa Melayu dipandu oleh Dwi Widayati - Bahasa Simalungun dipandu oleh Warisman Sinaga - Bahasa Pakpak dipandu oleh Lister Berutu	-	Panitia
12.00—13.00	Isoma		
13.00—16.00	Diskusi kelompok untuk produk Penerjemahan Naskah Budaya Berbahasa Daerah - Bahasa Toba dipandu oleh Manguji Nababan - Bahasa Angkola Mandailing dipandu oleh Tikwan Raya Siregar	-	Panitia
16.00—17.00	Evaluasi kegiatan hari pertama oleh panitia	-	Panitia

Kamis, 27 Juli 2023			
Waktu	Materi	Pemateri	Pemandu
08.00—09.30	Penjelasan teknis pelaksanaan kegiatan hari kedua oleh ketua KKLP penerjemahan	Yolferi	Panitia

09.30—12.00	Diskusi kelompok produk Bimbingan Teknis Penerjemahan Cerita Anak Dwibahasa - Bahasa Toba dipandu oleh Tomson HS - Bahasa Angkola Mandailing dipandu oleh Nurhayati Harahap - Bahasa Karo dipandu oleh Ahmad Arif Tarigan - Bahasa Melayu dipandu oleh Dwi Widayati - Bahasa Simalungun dipandu oleh Warisman Sinaga - Bahasa Pakpak dipandu oleh Lister Berutu - Bahasa Nias dipandu oleh Siamir Malurafau - Bahasa Pesisir Tapanuli Tengah dipandu oleh Zairin Pialang	-	Panitia
12.00—13.00	Isoma		
13.00—15.30	Diskusi lanjutan untuk produk Bimbingan Teknis Penerjemahan Cerita Anak Dwibahasa.	-	Panitia
15.30—16.30	Evaluasi, penutupan, dan penyelesaian administrasi.	-	Panitia

Ketua Panitia,

Yolferi, S.S., M.Hum.
NIP 197107132006041001